

Spis treści

1. Struktura i forma egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego	2
2. Opis arkuszy egzaminacyjnych z języka rosyjskiego	3
2.1. Poziom podstawowy	3
2.2. Poziom rozszerzony	5
3. Wyniki egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego w części pisemnej	10
3.1. Rozkład wyników egzaminu w skali znormalizowanej	14
4. Analiza wyników części pisemnej egzaminu.....	17
4.1. Analiza wyników arkusza dla poziomu podstawowego	17
4.1.1. Wskaźniki statystyczne arkusza	17
4.1.2. Łatwość zadań w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych.....	18
4.2. Analiza wyników części I i części II arkusza na poziomie rozszerzonym	19
4.2.1. Wskaźniki statystyczne arkusza MJR-R1_1P-122 i MJR-R2_1P-122	19
4.2.2. Łatwość zadań w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych.....	20
4.3. Analiza stopnia wykonania zadań na poziomie podstawowym i rozszerzonym w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych.....	22
4.3.1. Analiza sprawdzanych umiejętności na poziomie podstawowym.....	22
4.3.2. Analiza wykonania sprawdzanych umiejętności na poziomie rozszerzonym.....	23
5. Analiza jakościowa zadań egzaminacyjnych.....	24
5.1. Poziom podstawowy	24
5.2. Poziom rozszerzony – część I	26
6. Podsumowanie i wnioski.....	27



SPRAWOZDANIE Z EGZAMINU MATURALNEGO Z JĘZYKA ROSYJSKIEGO PRZEPROWADZONEGO W MAJU 2012 ROKU W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM

1. Struktura i forma egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego

Egzamin maturalny z języka rosyjskiego jest egzaminem zewnętrznym, składa się z części ustnej i pisemnej. Język rosyjski mógł być wybrany jako przedmiot obowiązkowy lub jako przedmiot dodatkowy.

Egzamin z języka rosyjskiego jako przedmiotu obowiązkowego jest zdawany w części pisemnej na poziomie podstawowym, natomiast dla części ustnej nie określa się poziomu egzaminu.

Język rosyjski może być również wybrany przez absolwentów jako przedmiot dodatkowy.

Jeżeli absolwent wybrał jako przedmiot dodatkowy język rosyjski, a zdawał go również jako przedmiot obowiązkowy, wówczas przystępuje do egzaminu z tego języka na poziomie rozszerzonym wyłącznie w części pisemnej.

Jeżeli absolwent wybrał jako przedmiot dodatkowy język rosyjski a nie zdawał go jako przedmiotu obowiązkowego to może go zdawać w części ustnej albo w części pisemnej albo w obu tych częściach. Egzamin w części pisemnej może być wówczas zdawany na poziomie podstawowym lub rozszerzonym, natomiast dla egzaminu w części ustnej nie określa się poziomu.

Wybór przedmiotu i poziomu egzaminu w części ustnej i w części pisemnej zdający musiał ostatecznie zadeklarować do 7 lutego 2012 roku. Egzamin maturalny z języka rosyjskiego w części ustnej i pisemnej, odbywał się zgodnie ze strukturą i formą egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego.

Na egzaminie w części pisemnej na poziomie podstawowym zastosowano te same arkusze egzaminacyjne co w przypadku zdawania języka jako przedmiotu obowiązkowego i przedmiotu dodatkowego.

Egzamin maturalny z języka rosyjskiego w części ustnej, w której nie określa się poziomu języka, przeprowadziły i oceniły przedmiotowe zespoły egzaminacyjne powołane przez przewodniczącego szkolnego zespołu egzaminacyjnego. Część zdających została skierowana na egzamin ustny do innej szkoły/placówki, gdyż w macierzystej szkole zdającego nie było możliwości utworzenia przedmiotowego zespołu egzaminacyjnego.

Zgodnie z koncepcją i strukturą egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego, egzamin maturalny z języka rosyjskiego w części pisemnej na poziomie podstawowym składał się z jednego arkusza egzaminacyjnego, a na poziomie rozszerzonym z części I i części II arkusza egzaminacyjnego dla poziomu rozszerzonego. Zadania z arkuszy egzaminacyjnych na poziom podstawowy i rozszerzony sprawdzały umiejętności w zakresie trzech sprawności językowych – rozumienia tekstu słuchanego, rozumienia tekstu pisanego i konstruowania wypowiedzi pisemnej, opisanych w standardach wymagań egzaminacyjnych. Dodatkowo na poziomie rozszerzonym sprawdzana była umiejętność rozpoznawania i stosowania struktur leksykalno-gramatycznych. Poziom trudności zadań i tekstów w poszczególnych arkuszach egzaminacyjnych był zróżnicowany i dostosowany do poziomu egzaminu.

2. Opis arkuszy egzaminacyjnych z języka rosyjskiego

Arkusze egzaminacyjne z języka rosyjskiego na sesję egzaminacyjną w roku szkolnym 2011/2012 zostały ustalone przez Centralną Komisję Egzaminacyjną. Arkusze egzaminacyjne wraz z transkrypcją tekstów do słuchania na poziomie podstawowy i rozszerzony znajdują się na stronie internetowej CKE (www.cke.edu.pl).

2.1. Poziom podstawowy

Arkusz egzaminacyjny (czas trwania egzaminu: 120 minut) obejmował trzy obszary umiejętności: rozumienie tekstu słuchanego, rozumienie tekstu pisanego oraz konstruowanie wypowiedzi pisemnej. Za rozwiązanie wszystkich zadań zdający mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów.

Część pierwsza – **Rozumienie słuchanego tekstu** – trwała około 20 minut i składała się z trzech zadań zamkniętych, skonstruowanych w oparciu o różnorodne teksty. Zadaniem zdających było ich rozwiązanie po wysłuchaniu tekstów nagranych w warunkach studyjnych przez rodzimych użytkowników języka rosyjskiego. Tematyka tekstów była zróżnicowana.

Każdy tekst był nagrany dwukrotnie, w nagraniu przewidziane były przerwy na zapoznanie się z zadaniem, rozwiązanie go i przeniesienie rozwiązania na kartę odpowiedzi. Za tę część testu zdający mógł uzyskać maksymalnie 15 punktów (30% całości testu na poziomie podstawowym).

Zadanie 1. (5 pkt)

Zadanie polegało na wysłuchaniu tekstu o nietypowym tramwaju i stwierdzeniu, które z podanych zdań są zgodne z treścią nagrania a które nie. Tekst był zgodny z zakresem tematycznym „Kultura – uczestnictwo w kulturze”. Zastosowano zadanie typu prawda-fałsz (да – нет). Zdający powinni się wykazać umiejętnością odbioru tekstu w zakresie rozumienia ze słuchu oraz umieć stwierdzić, czy tekst zawiera określone informacje

Zadanie 2. (5 pkt)

Zadanie składało się z pięciu zadań cząstkowych dotyczących porad dla turystów. Zakres tematyczny „Podróżowanie i turystyka”. Po wysłuchaniu tekstu zadaniem zdających było określenie głównej myśli poszczególnych wypowiedzi (zadanie na dobieranie).

Zadanie 3. (5 pkt)

Zadanie składało się z pięciu zadań cząstkowych i oparte było na tekście z zakresu tematycznego „Sport”. Zadaniem zdających było wysłuchanie wywiadu z japońską łyżwiarką występującą w barwach Rosji, o jej sukcesach, planach na przyszłość i życiu w Rosji, oraz zaznaczenie właściwej odpowiedzi. Zadanie (wielokrotny wybór) sprawdzało umiejętność selekcjonowania informacji oraz określania intencji autora.

Część druga – Rozumienie pisanego tekstu – składała się z trzech zadań zamkniętych, sprawdzających umiejętność odbioru tekstu pisanego. Zadania te miały na celu zbadanie, w jakim stopniu zdający opanowali umiejętność określania głównej myśli tekstu, stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje oraz



selekcjonowania informacji. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać maksymalnie 20 punktów (40% punktów z testu na poziomie podstawowym).

Zadanie 4. (7 pkt)

Tekst i zadanie (na dobieranie) dotyczyły zakresu tematycznego: „Zakupy i usługi – korzystanie z usług”. Tekst zawiera różnorodne propozycje niezwykłych prezentów, którymi można obdarować bliskich. Zadanie sprawdzało umiejętność określania głównej myśli poszczególnych części tekstu.

Zadanie 5. (7 pkt)

Zadanie było zgodne z zakresem tematycznym „Kultura – uczestnictwo w kulturze”, Wykorzystano w nim tekst opowiadający o festiwalowym sezonie w Moskwie. Zdający miał za zadanie wyselekcjonować właściwą informację oraz określić główną myśl tekstu (zadanie wyboru wielokrotnego).

Zadanie 6. (6 pkt)

Zadanie to dotyczyło zakresu tematycznego „Państwo i społeczeństwo” Tekst opowiadał o żebraku –ślepcu i nietypowym zachowaniu jednej z mijających go osób. Zdający miał stwierdzić, które z podanych pod tekstem zdań jest zgodne z jego treścią, a które nie. Do sprawdzenia umiejętności określania, czy tekst zawiera przedstawione w zadaniu informacje, oraz umiejętności określania głównej myśli tekstu, skonstruowano zadanie typu prawda-fałsz.

Część trzecia – Wypowiedź pisemna – składała się z dwóch zadań otwartych. Zgodnie z poleceniami, zadaniem zdającego było napisanie dwóch różnych tekstów użytkowych: wiadomości oraz listu prywatnego. Obydwie formy wypowiedzi wymagały użycia języka obcego w sytuacji naturalnej, w której zdający może się znaleźć w przyszłości. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać maksymalnie 15 punktów (30% maksymalnej liczby punktów za test na poziomie podstawowym).

Zadanie 7. (5 pkt)

Zadaniem zdającego było napisanie wiadomości do rosyjskiego kolegi o kursie prawa jazdy, na który uczęszcza. Zadanie to związane było z zakresem tematycznym: „Szkola – kształcenie pozaszkolne” Zadanie 7. sprawdzało znajomość prostych struktur leksykalno-gramatycznych, umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat, znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie (tekst wiadomości), tworzenie wypowiedzi pisemnej – opisywanie zjawisk, czynności, poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji, reagowanie językowe w zakresie pisania – uzyskiwanie/udzielanie informacji/wyjaśnień, umiejętność przetwarzania tekstu w zakresie pisania, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku polskim. Zgodnie z poleceniem zdający powinien napisać:

- co zdecydowało, że zapisał się na kurs,
- jak często odbywają się zajęcia,
- co sądzi o swoim instruktorem jazdy,
- o wrażeniach z samodzielnej jazdy samochodem,



W zadaniu nie wymagano określonego limitu słów i nie oceniano formy wypowiedzi. Za przekaz informacji, zgodnie z poleceniem, można było uzyskać maksymalnie 4 punkty, a za poprawność językową – 1 punkt.

Zadanie 8. (10 pkt)

Zadaniem zdającego było napisanie listu prywatnego do kolegi/koleżanki z Rosji na temat przeprowadzki do własnego mieszkania i rozpoczęciu samodzielnego życia.

Zadanie dotyczyło zakresu tematycznego: „Dom – opis pomieszczeń i ich wyposażenia” Zadanie 8. sprawdzało: znajomość prostych struktur leksykalno-gramatycznych, umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat, znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie (list prywatny), tworzenie wypowiedzi pisemnej – opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, itp., przedstawianie i uzasadnianie własnej opinii, relacjonowanie zdarzeń, poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji, wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów, reagowanie językowe w zakresie pisania – wyrażanie stosunków emocjonalnych, będących reakcją na informacje zawarte w przedstawionych tekstach, uzyskiwanie/udzielanie informacji/wyjaśnień, poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, umiejętność przetwarzania tekstu w zakresie pisania, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku polskim.

Zgodnie z poleceniem zdający powinien:

- poinformować o przyczynach przeprowadzki i reakcji znajomych,
- opisać swoje nowe mieszkanie i poprosić o radę dotyczącą urządzenia jednego z pomieszczeń,
- wyjaśnić, co podoba mu się w samodzielnym życiu, a co stanowi dla niego problem,
- napisać, jak przeprowadzka wpłynęła na relacje z rodzicami i zaprosić kolegę/koleżankę do siebie.

Kryteria oceniania tego zadania uwzględniały następujące elementy: komunikatywny przekaz informacji określonych w poleceniu (4 punkty), formę przekazu – list prywatny – (2 punkty) oraz jakość języka (poprawność językowa – 2 punkty i bogactwo językowe – 2 punkty). W zadaniu obowiązywał limit długości tekstu (120 – 150 słów).

Kryteria oceniania zadań otwartych różniły się od siebie w istotny sposób. W krótkiej formie użytkowej (zadanie 7.) najważniejszy był komunikatywny przekaz informacji określonych w poleceniu. W dłuższej formie użytkowej (zadanie 8.), oprócz przekazania informacji, istotna była też forma wypowiedzi. W kryterium bogactwa językowego i poprawności zwracano uwagę na znajomość oraz poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych.

2.2. Poziom rozszerzony

Część I

Część I egzaminu na poziomie rozszerzonym – czas trwania 120 minut – składała się z dwóch zadań sprawdzających umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych oraz wypowiedzi pisemnej. Za tę część testu zdający



mógł otrzymać maksymalnie 23 punkty (46% punktów z testu na poziomie rozszerzonym).

Zadanie 1. (2.5 pkt)

Zadanie zostało skonstruowane w oparciu o tekst dotyczący demonstracji studentów przeciwko płatnym studiom z zakresu tematycznego „Szkoła – system oświaty”. Zadaniem zdającego było uzupełnienie tekstu właściwą formą podanych wyrazów (słowotwórstwo). Zadanie sprawdzało następujące umiejętności:

- rozpoznawanie związków między poszczególnymi częściami tekstu,
- przetwarzanie tekstu w zakresie pisania – stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.

Za rozwiązanie tego zadania zdający mógł otrzymać maksymalnie 2.5 punktu (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

Zadanie 2. (2 pkt)

Zadanie polegało na tłumaczeniu części zdań. Wymagana była pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna zapisu. Zadanie sprawdzało następujące umiejętności: przetwarzanie tekstu w zakresie pisania – stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.

Za rozwiązanie tego zadania zdający mógł otrzymać maksymalnie 2.5 punktu (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

Zadanie 3. (18 pkt)

Zadanie polegało na napisaniu własnego tekstu we wskazanej formie (**rozprawka/opis/opowiadanie**) na jeden z trzech tematów do wyboru przez zdającego. Tematy wypowiedzi pisemnej były zgodne z następującymi zakresami tematycznymi: „Zakupy i usługi - reklama”, „Zdrowie - zdrowy styl życia”, „Świat przyrody – świat roślin i zwierząt, ochrona środowiska naturalnego ”

1. Centra handlowe w ramach akcji promocyjnych organizują „Noc zakupów”. Napisz rozprawkę, przedstawiając plusy i minusy takiej akcji z punktu widzenia konsumenta.

2. Opisz akcję promującą zdrowy styl życia, która ze względu na atrakcyjną formę i różnorodne treści cieszyła się dużym zainteresowaniem wśród Twoich rówieśników.

3. Napisz opowiadanie o wydarzeniu, które miało miejsce w ogrodzie zoologicznym i spowodowało, że zaangażowałeś/łaś się w prace na rzecz pomocy zwierzętom.

Zadanie 3. sprawdzało:

- znajomość struktur leksykalno-gramatycznych umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat
- znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie – rozprawka, opis, opowiadanie
- umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej: opisywanie ludzi, przedmiotów, zjawisk, czynności, relacjonowania wydarzeń, wyrażania różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych

- umiejętność przedstawiania i uzasadniania opinii własnych i innych osób
- umiejętność poprawnego stosowania środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji oraz sytuacji komunikacyjnej
- umiejętność wypowiedzania się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.

Poszczególne tematy różniły się nieznacznie sprawdzanymi umiejętnościami. W tym zadaniu oceniane były następujące elementy: poziom merytoryczny pracy (treść: 0 – 5 punktów), poziom kompozycji (0 – 4 punktów) oraz poziom jakości języka, w tym bogactwo językowe (0 – 5 punktów) i poprawność językowa (0 – 4 punktów). Za rozwiązanie tego zadania zdający mógł otrzymać maksymalnie 18 punktów. (36% całości egzaminu na poziomie rozszerzonym.)

Część II

Część II egzaminu (czas trwania: 70 minut) obejmowała dwie części: rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych. Arkusz egzaminacyjny zawierał wyłącznie zadania zamknięte. Za rozwiązanie zadań w tej części egzaminu zdający mógł uzyskać maksymalnie 27 punktów (54% całości egzaminu na poziomie rozszerzonym).

Część pierwsza – **Rozumienie słuchanego tekstu** – trwała ok. 25 minut i składała się z trzech zadań skonstruowanych w oparciu o autentyczne różnorodne teksty. Nagrania zostały wykonane w warunkach studyjnych przez rodzimych użytkowników języka rosyjskiego. Słownictwo i struktury gramatyczne zawarte w wysłuchanych tekstach zawierały elementy wymagane na poziomie rozszerzonym. Każdy tekst nagrany był dwukrotnie i przewidziane były przerwy na zapoznanie się z zadaniem, rozwiązanie go i przeniesienie rozwiązania na kartę odpowiedzi. Za wykonanie tej części testu zdający mógł uzyskać maksymalnie 15 punktów (30% całości testu na poziomie rozszerzonym).

Zadanie 4. (5 pkt)

Zadanie dotyczyło zakresu tematycznego „Podróżowanie i turystyka – zwiedzanie”. Zdający wysłuchali wiadomość radiową o możliwości zwiedzenia Moskwy w czasie jednej doby. Następnie określali, czy tekst zawiera podane w zadaniu informacje (zadanie typu: prawda-fałsz).

Zadanie 5. (5 pkt)

Tekst do zadania 5. opowiada historię krokodyla, który pojawił się w rosyjskiej rzece Wołdze. Tekst dotyczył zakresu tematycznego „Świat przyrody – świat roślin i zwierząt”. Zadanie (wyboru wielokrotnego) sprawdzało umiejętność selekcjonowania informacji.

Zadanie 6. (5 pkt)

Zadanie (na dobieranie) zostało skonstruowane w oparciu o teksty pięciu rad z zakresu tematycznego „Nauka, technika – korzystanie z urządzeń technicznych”, dotyczących korzystania z telefonów komórkowych. Po wysłuchaniu tekstu, zadaniem zdających było przyporządkowanie odpowiedniego nagłówka do tekstu rady. Zadanie sprawdzało umiejętność określania głównej myśli poszczególnych tekstów rad.



Część II – **Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych** – składała się z trzech zadań zamkniętych sprawdzających rozumienie tekstu pisanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać maksymalnie 12 punktów (24% punktów z testu na poziomie rozszerzonym).

Zadanie 7. (4 pkt)

Zadanie dotyczyło zakresu tematycznego: „Zakupy i usługi - reklama” Tekst opowiadał o bohaterach reklam. Zadanie wyboru wielokrotnego sprawdzało umiejętność wyselekcjonowania informacji oraz określania intencji autora tekstu.

Zadanie 8. (5 pkt)

Tekst, wykorzystany do konstrukcji tego zadania, dotyczył zakresu tematycznego „Sport – imprezy sportowe”. Zadaniem zdającego było uzupełnienie luk w tekście poprzez przyporządkowanie do każdej luki odpowiedniego zdania spośród zaproponowanych (zadanie na dobieranie). W tym zadaniu sprawdzana była umiejętność rozpoznawania związków pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.

Zadanie 9. (3 pkt)

Zadanie oparte było na tekście dotyczącym zakresu tematycznego „Podróżowanie i turystyka – wypadki i awarie”. Polegało na rozpoznaniu struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście i wybraniu właściwego sposobu uzupełnienia tekstu (zadanie typu „test luk sterowanych”). Do wykonania tego zadania konieczna była znajomość systemu gramatycznego oraz leksyki na poziomie rozszerzonym. Zadanie sprawdzało umiejętność rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu oraz różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych. Za rozwiązanie tego zadania zdający mógł otrzymać maksymalnie 3 punkty (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

W Tabelach 1. i 2. zamieszczono kartotekę arkuszy egzaminacyjnych z języka rosyjskiego ustalonych na wiosenną sesję egzaminacyjną w 2012 roku.

Tabela 1. Kartoteka testu maturalnego z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym – 2012

Nr zad	Temat z katalogu (I obszar standardów)	Rodzaj tekstu / forma wypowiedzi	Rodzaj zadania	Typ zadania	Liczba elementów zadania	Liczba punktów	Sprawdzane standardy
1.	Kultura-uczestnictwo w kulturze	narracyjny	zamknięte	(prawda/fałsz)	5	5	II. 1.li
2.	Podróżowanie i turystyka	porady	zamknięte	na dobieranie	5	5	II. 1.h
3.	Sport	wywiad	zamknięte	wyboru wielokrotnego	5	5	II. 1. d
4.	Zakupy i usługi – korzystanie z	informacyjny	zamknięte	na dobieranie	7	7	II. 2 g

	usług						
5.	Kultura – uczestnictwo w kulturze	publicystyczny	zamknięte	wyboru wielokrotnego	7	7	II. 2 i
6.	Państwo i społeczeństwo	narracyjny	zamknięte	prawda/fałsz	6	6	II. 2 n
7.	Szkoła-kształcenie pozaszkolne	wiadomość	otwarte	rozszerzonej odpowiedzi	1	5	I.1. III. 2 a, b,c, d, e, IV. 2 c
8.	Dom – opis pomieszczeń i ich urządzenia	list prywatny			1	10	I.1. III. 2 a, b, c, f, IV. 2 b, c

Tabela 2. Kartoteka testu maturalnego z j. rosyjskiego na poziomie rozszerzonym – część I i część II – 2012

Nr zad.	Temat z katalogu (I obszar standardów)	Rodzaj tekstu / forma wypowiedzi	Rodzaj zadania	Typ zadania	Liczba elementów zadania	Liczba punktów	Sprawdzone standardy
1.	Szkoła- system oświaty	informacyjny	otwarte	słowotwórstwo	5	2.5	V. 2 b
2.	–	zdania	otwarte	tłumaczenie	5	2.5	V. 2 b
3.1.	Zakupy i usługi - reklama	rozprawka	otwarte	rozszerzonej odpowiedzi	1	18	I 1, III.2 d, e, f IV 2a, c
3.2.	Zdrowie – higieniczny tryb życia	opis					I 1, III.2 a, e, f IV 2° c
3.3.	Świat przyrody – zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego	opowiadanie					I 1, III.2 b, e, f IV 2°,c
4.	Podróżowanie i turystyka - zwiedzanie	wiadomość radiowa	zamknięte	prawda/fałsz	5	5	II. 1 c
5.	Świat przyrody – świat zwierząt	wiadomość radiowa	zamknięte	wyboru wielokrotnego	5	5	II. 1 d
6.	Nauka, technika – korzystanie z urządzeń technicznych	rady	zamknięte	na dobieranie	5	5	II. 1 a
7.	Zakupy i usługi - reklama	publicystyczny	zamknięte	wyboru wielokrotnego	4	4	II. 2 d, II. 2 e



8.	Sport – imprezy sportowe	publicystyczny	zamknięte	na dobieranie	5	5	II. 2 f
9.	Podróżowanie i turystyka – wypadki i awarie	informacyjny	zamknięte	na dobieranie	6	3	II 2 j

3. Wyniki egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego w części pisemnej

Do egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego jako przedmiotu obowiązkowego przystąpiło w województwie pomorskim łącznie 279 abiturientów zdających ten przedmiot po raz pierwszy (1,15% ogółu zdających). Jeden maturzysta był zwolniony z egzaminu na podstawie zaświadczenia o tytule laureata bądź finalisty Olimpiady Języka Rosyjskiego.

Laureatom i finalistom olimpiad przedmiotowych na świadectwie dojrzałości zamiast wyniku egzaminu maturalnego z danego przedmiotu wpisuje się „zwolniony” albo „zwolniona” oraz zamieszcza się adnotację o posiadanym tytule i uzyskaniu z egzaminu maturalnego 100% punktów zarówno w części pisemnej jak i ustnej .

Jako przedmiot dodatkowo wybrany język rosyjski zdawało w części pisemnej na poziomie podstawowym 31 abiturientów, a na poziomie rozszerzonym – 17 osób.

W Tabeli 3. przedstawiono liczbę zdających z podziałem na rozwiązywane przez nich rodzaje zestawów egzaminacyjnych na poziomie podstawowym.

Tabela 3. Zestawienie liczby zdających z uwzględnieniem rodzajów zestawów

Liczba zdających				
A1P-112	A4P-112	A6P-112	A7P-112	Razem
277	1	–	1	279

Wynik egzaminu odnotowywany jest w skali procentowej.

W województwie pomorskim egzamin z języka rosyjskiego, jako przedmiotu obowiązkowego, zdało 233 abiturientów co stanowi 83.51% ogółu przystępujących do egzaminu.

Analizie poddano wyniki absolwentów, którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego jako przedmiotu obowiązkowego po raz pierwszy i rozwiązywali arkusze egzaminacyjne w wersji standardowej.

W Tabeli 4. przedstawiono liczbę i procent abiturientów, którzy uzyskali z egzaminu z języka rosyjskiego w województwie pomorskim co najmniej 30% punktów możliwych do uzyskania z podziałem na typy szkół. Maksymalna liczba punktów do uzyskania za arkusz na poziomie podstawowym wynosi 50.

Tabela 4. Wartości parametrów statystycznych wyników zdających egzamin maturalny jako przedmiot obowiązkowy.

Parametr statystyczny	LO	T	ULO	TU	Razem
Liczba zdających	122	66	90	1	279
Liczba osób, które zdały egzamin	106	48	78	1	233
Wynik minimalny w punktach	8.5	6	6	21	6
Wynik maksymalny w punktach	50	50	50	21	50
Wynik średni w punktach	29.05	23.71	25.97	21	26.77
Wynik średni w %	58.10	47.42	51.93	42	53.53
Modalna w %	40,00	20.00	38.00	42.00	22,00
Odchylenie standardowe w %	22.66	23.39	20.81	0.00	22.65
Zdawalność w %	86.89	72.73	86.67	100	83.51

Egzamin maturalny z języka rosyjskiego jako przedmiotu obowiązkowego zdało ogółem 83.51 % abiturientów. Najwyższy wskaźnik pozytywnych wyników egzaminu uzyskali absolwenci liceów ogólnokształcących – 86.89%. Wynik ten tylko nieznacznie odbiega od wskaźnika uzyskanego przez absolwentów liceów uzupełniających. Najniższy wskaźnik uzyskali absolwenci techników – 72.73%. Nie rozpatrujemy wyniku w przypadku absolwentów technikum uzupełniającego, gdyż egzamin w tego typu szkole zdawała tylko 1 osoba. Pozostałe wartości wskaźników są porównywalne. Zdający z liceum ogólnokształcącego uzyskali najwyższy wynik minimalny – 8.5 punktu. Wyniki w technikum i liceum uzupełniającym są identyczne i wynoszą 6 punktów. Najwyższy wynik maksymalny – 50,00 punktów na 50,00 punktów możliwych do uzyskania, był odnotowany w każdym z w/w typów szkół

Rozstępy wyników dla całej omawianej tu populacji zdających język rosyjski jako przedmiot obowiązkowy, są bardzo duże i mieszczą się w przedziale od 41.5,00 do 44,00 punktów (patrz: Tabela 4.). Takie wyniki świadczą o bardzo dużym zróżnicowaniu umiejętności zdających egzamin maturalny z języka rosyjskiego jako przedmiot obowiązkowy na poziomie podstawowym. Średnie wyniki punktowe zdających egzamin na poziomie podstawowym mieszczą się w przedziale od 21 do 29.05 punktów. Średnie wyniki punktowe (29.05) i procentowe (58.10%) z egzaminu z języka rosyjskiego jako przedmiotu obowiązkowego za rozwiązanie arkusza przez absolwentów liceów ogólnokształcących są nieznacznie wyższe od wyników pozostałych zdających. Średni wynik procentowy absolwentów technikum (47.42%) i technikum uzupełniającego (42%) jest niższy niż wynik absolwentów liceum (58.10%)



i liceum uzupełniającego (51,93%) (patrz: Tabela 4.) Najwyższą procentową wartość modalnej (40,00) odnotowano wśród wyników absolwentów liceów ogólnokształcących, a najniższą (20,00) – wśród wyników absolwentów techników. (nie uwzględniono tu wyniku technikum uzupełniającego ponieważ był to wynik jednostkowy)

W Tabeli 5. przedstawiono liczbę, procent i wyniki abiturientów, którzy przystąpili do części pisemnej egzaminu z języka rosyjskiego jako przedmiotu dodatkowego na poziomie podstawowym.

Tabela 5. Wartości parametrów statystycznych wyników zdających egzamin maturalny z języka rosyjskiego jako przedmiot dodatkowy na poziomie podstawowym

Parametr statystyczny	LO	LU	T	Razem
Liczba zdających	29	0	2	31
Wynik minimalny w punktach	14,00	-	16.50	14,00
Wynik maksymalny w punktach	50,00	-	37,00	50,00
Wynik średni w punktach	41,12	-	27,75	40,26
Wynik średni w %	82,24	-	55,50	80,52
Modalna w punktach	33,00	-	18.50	33,00
Odchylenie standardowe w %	8.32	-	9,25	9.00

Jak wynika z powyższej tabeli wartości parametrów statystycznych wyników abiturientów, którzy wybrali język rosyjski jako przedmiot dodatkowy i zdawali go w części pisemnej na poziomie podstawowym są wyższe niż tych abiturientów, którzy zdawali język rosyjski jako przedmiot obowiązkowy.

W Tabeli 6. przedstawiono liczbę, procent i wyniki abiturientów, którzy przystąpili do części pisemnej egzaminu z języka rosyjskiego jako przedmiotu dodatkowego na poziomie rozszerzonym. Maksymalna liczba punktów do uzyskania za arkusz (część I i część II) na poziomie rozszerzonym wynosi 50.

Tabela 6. Wartości parametrów statystycznych wyników zdających egzamin maturalny z języka rosyjskiego jako przedmiot dodatkowy na poziomie rozszerzonym

Parametr statystyczny	LO	T	Razem
Liczba zdających	15	2	17

Wynik minimalny w punktach	18.50	43,00	18.50
Wynik maksymalny w punktach	50,00	44.50	50.00
Wynik średni w punktach	40,14	43,75	40.56
Wynik średni w %	80,27	87,50	81.12
Modalna w punktach	42,00	43,00	42.00
Odchylenie standardowe w punktach	8.08	0.75	7.66
Odchylenie standardowe w %	16.10	1.50	15.31

Do egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego jako przedmiotu dodatkowego, na poziomie rozszerzonym w części pisemnej przystąpiło 15 abiturientów liceum ogólnokształcącego i dwóch uczniów technikum. Średni wynik minimalny wyniósł 40.56 punktów, a maksymalny – 50 punktów na 50 możliwych do uzyskania. Wartość modalnej wyniosła 42 punkty, co świadczy o tym, że dla zdających egzamin był dość łatwy. Rozstęp wyników dla zdających język rosyjski jako przedmiot dodatkowy jest duży i wynosi 31,50 punktów. Takie wyniki świadczą o dużym zróżnicowaniu umiejętności zdających egzamin na tym poziomie. Średni wynik punktowy jest wysoki i wynosi 40,14. Średni wynik procentowy za rozwiązanie zadań na poziomie rozszerzonym wynosi 80,27 (patrz: Tabela 6.).

W **Tabeli 7.** przedstawiono zdawalność (w procentach) egzaminu maturalnego w latach 2005 – 2012

Tabela 7. Porównanie zdawalności w sesjach wiosennych w latach 2005 – 2012 (wyniki podano w zaokrągleniu)

		Województwo pomorskie					
		LO	LP	ULO	T	TU	Razem
% osób, które zdały egzamin	2005	96	93	–	–	–	95
	2006	92	94	77	83	–	88
	2007	93	87	87	95	91	91
	2008	98	95	94	97	92	97
	2009	98	96	95	96	88	95
	2010	97	95	92	93	50	93
	2011	96	100	94	95	50	94
	2012	92	-	90	85	100	92



Jak pokazują dane przedstawione w tabeli, ogólny procentowy wskaźnik zdawalności egzaminu maturalnego w województwie pomorskim w roku 2012 jest wysoki chociaż nieco niższy niż w roku 2011. Wskaźnik procentowy zdawalności egzaminu absolwentów liceum ogólnokształcącego jest najwyższy, a technikum – najniższy. Jednostkowy wynik technikum uzupełniającego nie jest miarodajny, więc nie był brany pod uwagę w niniejszej statystyce.

W Tabeli 8. porównano zdawalność egzaminu w województwie pomorskim ze zdawalnością egzaminu w kraju.

Tabela 8. Porównanie zdawalności egzaminu w woj. pomorskim oraz w kraju w roku 2012

2012 rok	Poziom podstawowy
Województwo pomorskie	83.50
Kraj	89

Jak pokazują dane przedstawione w tabeli, ogólny procentowy wskaźnik poziomu wykonania zadań egzaminu maturalnego w województwie pomorskim w roku 2012 jest niższy niż w skali kraju. Wartość tego wskaźnika dotyczy wyników egzaminu z przedmiotu obowiązkowego na poziomie podstawowym.

3.1. Rozkład wyników egzaminu w skali znormalizowanej

W celu porównania wyników poszczególnych zdających w różnych latach stosuje się skalę znormalizowaną. Przykładem skali znormalizowanej jest dziewięciostopniowa skala staninowa, w której kolejne przedziały zawierają około 4%, 7%, 12%, 17%, 20%, 17%, 12%, 7%, 4% wyników. W kolejnych staninach (od 1. do 9.) mieszczą się coraz wyższe wyniki.

Tabela 9. Znormalizowana skala dziewięciostopniowa (staninowa)

	Numer stanina								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Nazwa stanina	najniższy	bardzo niski	niski	niżej średni	średni	wyżej średni	wysoki	bardzo wysoki	najwyższy
Procent wyników	4	7	12	17	20	17	12	7	4

Każdy maturzysta może poznać pozycję swojego wyniku na tle innych zdających. Otrzyma również informacje, jaki procent populacji zdających uzyskało wynik znajdujący się na wyższych bądź niższych pozycjach skali staninowej. Jeżeli wynik procentowy maturzysty z danego egzaminu mieści się w staninie 7 (wynik wysoki) oznacza to, że w kraju około 12% zdających otrzymało porównywalne wyniki, 77% uzyskało wyniki od niego niższe, a 11% – wyniki wyższe.

Normalizację wyników egzaminu przedstawiono dla zdających część pisemną egzaminu (Tabela 10.) oraz rozwiązujących zadania pisemne zawarte w arkuszu dla poziomu podstawowego (PP) i w arkuszu (części I i części II) dla poziomu

rozszerzonego (PR). Dla języka rosyjskiego są różne przedziały wyników odpowiadające kolejnym staninom.

Tabela 10. Wyniki zdających część pisemną egzaminu z języka rosyjskiego na skali staninowej

Przedmiot		Numer stanina								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
		Przedział wyników (w %)								
Język rosyjski	PP	0 – 20	21 – 27	28– 38	39 – 51	52% – 67%	68% – 81%	82% – 91%	92% – 96%	97% – 100%
	%	4	7	12	17	20	17	12	7	4
	PR	0% – 40%	41% – 50%	51% – 59%	60% – 70%	71% – 81%	82% – 89%	90% – 95%	96% – 99%	100%

Jeżeli zdający uzyskał za rozwiązanie zadań z arkusza na poziomie podstawowym, np. wynik 88%, to oznacza, że jego wynik mieści się w staninie 7 (wynik wysoki). Oznacza to, że w kraju około 12% zdających otrzymało porównywalne wyniki, 11% uzyskało wyniki wyższe od niego i 77% otrzymało wyniki niższe.

Jeżeli zdający uzyskał za rozwiązanie z obu części arkusza na poziomie rozszerzonym, np. wynik 88%, to oznacza, że jego wynik mieści się w staninie 6 (wynik wyżej średni). Oznacza to, że w kraju około 17% zdających otrzymało porównywalne wyniki, 60% uzyskało wyniki niższe od niego, a 23% otrzymało wyniki wyższe.

W Tabelach 11. i 12. porównano średnie wyniki procentowe oraz wyniki na skali staninowej zdających część pisemną egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym i rozszerzonym w latach 2005 – 2012. Porównanie dotyczy wyników egzaminu w skali kraju.

Tabela 11. Porównanie wyników na skali staninowej zdających część pisemną egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym w latach 2005 - 2011

Rok	Wynik średni (%)	Numer stanina								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
		Przedział wyników w %								
2005	73	0 – 40	41 – 50	51 – 60	61 – 70	71 – 80	81 – 87	88 – 92	93 – 96	97 – 100
2006	64	0 – 29	30 – 37	38 – 47	48 – 57	58 – 69	70 – 80	81 – 89	90 – 95	96 – 100
2007	54	0 – 24	25 – 30	31 – 38	39 – 48	49 – 60	61 – 72	73 – 82	83 – 90	91 – 100
2008	60	0 – 25	26 – 33	34 – 43	44 – 54	55 – 66	67 – 77	78 – 85	86 – 92	93 – 100
2009	59	0 – 27	28 – 35	36 – 43	44 – 52	53 – 63	64 – 74	75 – 84	85 – 92	93 – 100
2010	63	0 – 27	28 – 35	36 – 45	46 – 56	57 – 68	69 – 80	81 – 90	91 – 96	97 – 100
2011	60	0 – 25	26 – 34	35 – 45	46 – 58	59 – 71	72 – 83	84 – 92	93 – 97	98 – 100
2012	58	0 – 20	21 – 27	28– 38	39 – 51	52 – 67	68 – 81	82 – 91	92 – 96	97 – 100



Porównując średnie wyniki procentowe części pisemnej egzaminu na poziomie podstawowym można zauważyć, że wynik tego egzaminu w 2012 roku jest jednym z najniższych w stosunku do lat ubiegłych. Niższy wynik otrzymano tylko w 2007 r. Absolwenci, którzy w poszczególnych latach uzyskali średni wynik procentowy egzaminu (73%, 64%, 54%, 60%, 63% i 60%) na skali staninowej zajęli miejsce w tym samym piątym, średnim przedziale wyników.

Tabela 12. Porównanie wyników na skali staninowej zdających część pisemną egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym w latach 2005 - 2012

Rok	Wynik średni (%)	Numer stanina								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
		Przedział wyników w %								
2005	65	0 – 30	31 – 40	41 – 52	53 – 62	63 – 71	72 – 79	80 – 86	87 – 91	92 – 100
2006	50	0 – 15	16 – 23	24 – 32	33 – 42	43 – 54	55 – 66	67 – 79	80 – 92	93 – 100
2007	71	0 – 24	25 – 30	31 – 38	39 – 48	49 – 60	61 – 72	73 – 82	83 – 90	91 – 100
2008	74	0 – 40	41 – 50	51 – 61	62 – 72	73 – 80	81 – 88	89 – 94	95 – 99	100
2009	78	0 – 49	50 – 59	60 – 68	69 – 77	78 – 83	84 – 89	90 – 96	97 – 100	
2010	78	0 – 47	48 – 58	59 – 67	68 – 76	77 – 84	85 – 90	91 – 96	97 – 100	
2011	86	0 – 49	50 – 60	61 – 68	69 – 76	77 – 83	84 – 90	91 – 96	97 – 99	100
2012	81	0% – 40%	41% – 50%	51% – 59%	60% – 70%	71% – 81%	82% – 89%	90% – 95%	96% – 99%	100%

Porównując średnie wyniki procentowe części pisemnej egzaminu na poziomie rozszerzonym można zauważyć, że wynik tego egzaminu w roku 2012 jest niższy od rekordowego wyniku w poprzednim roku, ale zasadniczo wyższy od pozostałych wyników z lat poprzednich. Przyczyn takiego stanu rzeczy można upatrywać, m.in. w tym, że w roku 2012 egzamin na poziomie rozszerzonym wybrali tylko ci absolwenci, którzy opanowali umiejętności wymagane na egzaminie na odpowiednio wysokim poziomie. Absolwenci, którzy w latach 2005-2006 uzyskali średni wynik procentowy egzaminu 65% i 50%, na skali staninowej zajęli miejsce w tym samym piątym, średnim przedziale wyników. Absolwenci z roku 2007 (71%) na skali staninowej zajęli miejsce w przedziale wyników wyższych – wyżej średnich (stanin 6), absolwenci z 2008 roku (74%), 2009 roku (78%) i z roku 2010 (78%) – w przedziale wyników średnich (stanin 5), absolwenci z roku 2011 – w przedziale wyników wyżej średnich (stanin 6). W 2012 r. średni wyniki ponownie znalazł się w 5. staninie, ale na samej granicy 5. i 6. stanina.

4. Analiza wyników części pisemnej egzaminu

4.1. Analiza wyników arkusza dla poziomu podstawowego

Analizie statystycznej poddano niektóre wartości wskaźników wykonania zadań, takie jak, np. wskaźnik łatwości poszczególnych zadań i zestawu zadań z arkusza. Badaniami objęto grupę zdających egzamin według standardowych arkuszy egzaminacyjnych z języka rosyjskiego jako przedmiot obowiązkowy na poziomie podstawowym (arkusz w wersji A).

4.1.1. Wskaźniki statystyczne arkusza

W Tabeli 13. przedstawiono podstawowe parametry statystyczne informujące o stopniu realizacji zadań z arkusza MJR-P1_1P-122.

Tabela 13. Podstawowe parametry statystyczne wykonania zadań z egzaminu na poziomie podstawowym

(liczba punktów możliwych do uzyskania – 50)

Wskaźnik	Wartość
Liczebność	310
Wynik minimalny	6,00
Wynik maksymalny	50,00
Wynik średni	28,12
Modalna	11,00
Mediana	29,00
Odchylenie standardowe	11,82
Łatwość	0,58

Za rozwiązanie zadań z arkusza MJR-P1_1P-122 dla poziomu podstawowego statystyczni zdający uzyskali wynik średni równy 28 punktów. Stanowi to 56,00% liczby punktów możliwych do uzyskania za rozwiązanie zadań z tego arkusza. Wartość wskaźnika łatwości zestawu zadań – 0,58 – wskazuje, że był on dla zdających egzamin na poziomie podstawowym umiarkowanie trudny.

Wynik najczęściej występujący (modalna) ma wartość 11 punktów i jest znacznie niższy niż wartość wyniku średniego (29 punktów). Wartość miary rozrzutu (odchylenia standardowego) wynosi 11.82. i

Rozstęp wyników jest bardzo duży i wynosi 44 punkty na 50,00 punktów możliwych do uzyskania. Wskazuje to na duże rozproszenie wyników w tej grupie zdających i na różny stopień opanowania przez zdających badanych umiejętności. Wśród zdających język dość duża grupa osób ledwie przekroczyła próg zaliczenia egzaminu.



4.1.2. Łatwość zadań w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych

Stopień wykonania zadań z arkusza MJR-P1_1P-122 w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych przedstawiono w Tabelach 14. i 15.

Tabela 14. Łatwość zadań oraz procentowy rozkład wyników za poszczególne zadania/umiejętności arkusza dla poziomu podstawowego – MJR-P1_1P-122

Numery zadań	Średni wynik w %	Maksymalna punktacja za zadanie/umiejętność	% zdających, którzy uzyskali określoną punktację za zadanie/umiejętność			
			0	0,5	1	2
1.1.	0,25	1	75,32	–	24,68	–
1.2.	0,66	1	29,22	–	70,78	–
1.3.	0,31	1	70,13	–	29,87	–
1.4.	0,91	1	9,09	–	90,91	–
1.5.	0,77	1	20,78	–	79,22	–
2.1.	0,67	1	33,77	–	66,23	–
2.2.	0,60	1	38,96	–	61,04	–
2.3.	0,59	1	44,16	–	55,84	–
2.4.	0,57	1	42,21	–	57,79	–
2.5.	0,50	1	53,90	–	46,10	–
3.1.	0,70	1	31,82	–	68,18	–
3.2.	0,63	1	38,31	–	61,69	–
3.3.	0,62	1	39,61	–	60,39	–
3.4.	0,64	1	38,31	–	61,69	–
3.5.	0,54	1	43,51	–	56,49	–
4.1.	0,56	1	44,81	–	55,19	–
4.2.	0,54	1	46,75	–	53,25	–
4.3.	0,57	1	42,21	–	57,79	–
4.4.	0,58	1	40,26	–	59,74	–
4.5.	0,60	1	41,56	–	58,44	–
4.6.	0,65	1	37,66	–	62,34	–
4.7.	0,75	1	24,03	–	75,97	–
5.1.	0,69	1	27,92	–	72,08	–
5.2.	0,57	1	38,31	–	61,69	–
5.3.	0,61	1	36,36	–	63,64	–
5.4.	0,47	1	49,35	–	50,65	–
5.5.	0,58	1	37,01	–	62,99	–
5.6.	0,69	1	31,82	–	68,18	–
5.7.	0,52	1	49,35	–	50,65	–
6.1.	0,69	1	29,87	–	70,13	–
6.2.	0,60	1	40,26	–	59,74	–
6.3.	0,86	1	13,64	–	86,36	–
6.4.	0,72	1	28,57	–	71,43	–
6.5.	0,76	1	22,08	–	77,92	–
6.6.	0,84	1	16,23	–	83,77	–
7 i1.	0,53	1	48,70	–	51,30	–
7 i2.	0,62	1	37,66	–	62,34	–
7 i3.	0,63	1	38,31	–	61,69	–
7 i4.	0,49	1	51,30	–	48,70	–
7 pop.	0,31	1	70,78	–	29,22	–
8 i1.	0,39	1	48,05	27,92	24,03	–
8 i2.	0,53	1	31,17	32,47	36,36	–
8 i3.	0,42	1	53,25	14,29	32,47	–
8 i4.	0,46	1	43,51	20,13	36,36	–
8 for.	0,41	2	50,65	–	19,48	29,87
8 bog.	0,34	2	54,55	–	25,97	19,48
8 pop.	0,21	2	70,13	–	15,58	14,29

Tabela 15. Interpretacja wskaźnika łatwości zadań arkusza I – MJR-P1_1P-112

Interpretacja wskaźnika łatwości	Wskaźnik łatwości	Numery zadań/umiejętności	Liczba zadań
Bardzo trudne	0,00 – 0,19	-	0
Trudne	0,20 – 0,49	8_popr, 1.1, 7_popr, 1.3, 8_bog, 8_inf1, 8_for, 8_inf3, 8_inf4, 5.4, 7_inf4	11
Umiarkowanie trudne	0,50 – 0,69	2.5, 5.7, 8_inf2, 7_inf1, 4.2, 3.5, 4.1, 2.4, 4.3, 5.2, 4.4, 5.5, 2.3, 4.5, 2.2, 6.2, 5.3, 3.3, 7_inf2, 3.2, 7_inf3, 3.4, 4.6, 1.2, 2.1, 5.1, 5.6, 6.1	28
Łatwe	0,70 – 0,89	3.1, 6.4, 4.7, 6.5, 1.5, 6.6, 6.3	7
Bardzo łatwe	0,90 – 1,00	1.4	1

Spośród zadań w arkuszu MJR-P1_1P-122 żadne zadanie nie okazało się bardzo trudne.

Wśród zadań trudnych przeważały zadania sprawdzające umiejętności konstruowania wypowiedzi pisemnych w zakresie kryterium treści, formy, bogactwa językowego i poprawności. Zadań trudnych było 11 i stanowiły one 23% wszystkich zadań arkusza. Dominowały zadania umiarkowanie trudne. Było ich 28, co stanowi 60% zadań arkusza. Wśród nich znalazły się cztery kryteria treści zadania otwartego (zadania 7. i 8.), pozostałe zadania to zadania zamknięte. Zadania łatwe stanowiły 15%, a zadania bardzo łatwe – 2%. W grupie zadań łatwych i bardzo łatwych były tylko zadania zamknięte z części arkusza *Rozumienie słuchanego tekstu i Rozumienie tekstu pisanego*.

4.2. Analiza wyników części I i części II arkusza na poziomie rozszerzonym

Analizie statystycznej poddano niektóre wartości wskaźników wykonania zadań, takie jak, np. wskaźnik łatwości poszczególnych zadań i zestawu zadań z części I i II arkusza dla poziomu rozszerzonego. Badaniami objęto wszystkie osoby przystępujące do egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym z województwa pomorskiego.

4.2.1. Wskaźniki statystyczne arkusza MJR-R1_1P-122 i MJR-R2_1P-122

W Tabeli 16. przedstawiono podstawowe parametry statystyczne informujące o stopniu realizacji zadań z I i II części arkusza dla poziomu rozszerzonego. Przedstawione wyniki dotyczą zdających język rosyjski jako przedmiot dodatkowy.

Tabela 16. Podstawowe parametry statystyczne wykonania zadań z egzaminu na poziomie rozszerzonym – część I i II (liczba punktów możliwych do uzyskania – 50)

Wskaźnik	Wartość
Liczebność	15
Wynik minimalny	18,50
Wynik maksymalny	50,00
Wynik średni	40,56
Modalna	42,00
Mediana	42,00
Odchylenie standardowe	7,65
Łatwość	0,79



Statystyczny zdający egzamin uzyskał wynik średni 42 punkty, co stanowi 84% liczby punktów możliwych do uzyskania za rozwiązanie zadań z obu części arkusza dla poziomu rozszerzonego. Wartości wskaźników średniej (40.56), modalnej (42,00) i mediany (42,00) oraz łatwości – 0,79 – kwalifikują zestaw zadań w tym arkuszu jako łatwy. Wartość modalnej jest wysoka – 42,00 punkty.. Wartość miary rozrzutu (odchylenia standardowego) wynosi 7.65. Rozstęp wyników jest bardzo duży i wynosi 31.50 punktów. Wskazuje to na rozproszenie wyników w tej grupie zdających i na zróżnicowany stopień opanowania badanych umiejętności przez zdających na tym poziomie. Analiza wartości wskaźników statystycznych wskazuje, że wszyscy, którzy zadeklarowali przystąpienie do egzaminu na poziomie rozszerzonym, przystąpili do egzaminu na tym poziomie, a zestaw zadań egzaminacyjnych okazał się dla nich zestawem łatwym.

4.2.2. Łatwość zadań w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych

Stopień wykonania zadań z arkusza MJR-R1_1P-122 dla poziomu rozszerzonego w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych przedstawiono w Tabelach 17. i 18.

Tabela 17. Łatwość zadań oraz procentowy rozkład wyników za poszczególne zadania/umiejętności części I arkusza

Numery zadań	Łatwość zadań/ umiejętność	Maksymalna punktacja za zadanie/ umiejętność	% zdających, którzy uzyskali określoną punktację za zadanie/umiejętność						
			0	0,5	1	2	3	4	5
1.1.	0,82	0,5	36.00	64.00	–	–	–	–	–
1.2.	0,76	0,5	12.00	88.00	–	–	–	–	–
1.3.	0,82	0,5	4.00	96.00	–	–	–	–	–
1.4.	0,59	0,5	44.00	56,00	–	–	–	–	–
1.5.	0,88	0,5	20,00	80,00	–	–	–	–	–
1.6.	0,88	0,5	16.00	84.00	–	–	–	–	–
2.1.	0,59	0,5	72.00	28.00	–	–	–	–	–
2.2.	0,18	0,5	72.00	28.00	–	–	–	–	–
2.3.	0,71	0,5	20.00	80.00	–	–	–	–	–
2.4.	0,65	0,5	60.00	40.00	–	–	–	–	–
3_treść	0,85	5	0.00	–	0,00	5,88	17,65	23,53	52,94
3_kom.	0,87	4	8.00	–	11,76	5,88	41,18	52,94	–
3_bog.	0,68	5	0.00	–	5,88	5,88	35,29	23,53	23,53
3_popr.	0,62	4	0.00	–	17,65	17,65	52,94	11,76	–

Tabela 18. Interpretacja wskaźnika łatwości zadań części I arkusza dla poziomu rozszerzonego

Interpretacja wskaźnika łatwości	Wskaźnik łatwości	Numery zadań/umiejętności	Liczba zadań
Bardzo trudne	0,00 – 0,19	2.3	1
Trudne	0,20 – 0,49	–	0
Umiarkowanie trudne	0,50 – 0,69	1.4, 2.2, 3_popr, 2.5, 3_bog.	5
Łatwe	0,70 – 0,89	2.4, 1.2, 1.1, 1.3, 3_treść, 3_kom, 1.5, 2.1	8
Bardzo łatwe	0,90 – 1,00	–	–

Spośród zadań zamieszczonych w części I arkusza dla poziomu rozszerzonego było jedno zadanie bardzo trudne, nie było zadań trudnych. Przeważały zadania umiarkowanie trudne i łatwe, które stanowiły odpowiednio 36% i 57% ogółu wszystkich zadań w tej części arkusza. Z kolei żadne zadanie nie było bardzo łatwe. Analiza rozwiązań zadania 3. wskazuje, że wszyscy zdający egzamin na poziomie rozszerzonym podjęli próbę skonstruowania wypowiedzi pisemnej. Wartości poszczególnych wskaźników łatwości za zadanie 3. pokazują, że wypowiedź pisemna na zadany temat w określonej formie nie sprawiła zdającym trudności. Nieco trudniejsze dla tej grupy abiturientów były zadania sprawdzające umiejętność stosowania poprawnych form zmian struktur leksykalno-gramatycznych. Wśród takich zadań znajduje się zadanie 2.3.

Stopień wykonania zadań z arkusza MJR-R2_1P-122 dla poziomu rozszerzonego w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych przedstawiono w Tabelach 19. i 20.

Tabela 19. Łatwość zadań oraz procentowy rozkład wyników za poszczególne zadania/umiejętności części II arkusza

Numery zadań	Łatwość zadań/umiejętności	Maksymalna punktacja za zadanie/umiejętność	% zdających, którzy uzyskali określoną punktację za zadanie/umiejętność		
			0	0,5	1
4.1.	11,76	1	11,76	–	88,24
4.2.	0,00	1	0,00	–	100,00
4.3.	23,53	1	23,53	–	76,47
4.4.	5,88	1	5,88	–	94,12
4.5.	11,76	1	11,76	–	88,24
5.1.	11,76	1	11,76	–	88,24
5.2.	0,00	1	0,00	–	100,00
5.3.	35,29	1	35,29	–	64,71
5.4.	17,65	1	17,65	–	82,35
5.5.	5,88	1	5,88	–	94,12
6.1.	17,65	1	17,65	–	82,35
6.2.	11,76	1	11,76	–	88,24
6.3.	17,65	1	17,65	–	82,35
6.4.	17,65	1	17,65	–	82,35
6.5.	0,00	1	0,00	–	100,00
7.1.	11,76	1	11,76	–	88,24
7.2.	11,76	1	11,76	–	88,24
7.3.	5,88	1	5,88	–	94,12
7.4.	17,65	1	17,65	–	82,35
7.5.	5,88	1	5,88	–	94,12
8.1.	5,88	1	5,88	–	94,12
8.2.	11,76	1	11,76	–	88,24
8.3.	23,53	1	23,53	–	76,47
8.4.	11,76	1	11,76	–	88,24
9.1.	17,65	0,5	17,65	82,35	–
9.2.	5,88	0,5	5,88	94,12	–
9.3.	17,65	0,5	17,65	82,35	–
9.4.	11,76	0,5	11,76	88,24	–
9.5.	11,76	0,5	11,76	88,24	–
9.6.	41,18	0,5	41,18	58,82	–



Tabela 20. Interpretacja wskaźnika łatwości zadań arkusza części II – MJR-R2_1P-122

Interpretacja wskaźnika łatwości	Wskaźnik łatwości	Numery zadań/umiejętności	Liczba zadań
Bardzo trudne	0,00 – 0,19	–	–
Trudne	0,20 – 0,49	–	–
Umiarkowanie trudne	0,50 – 0,69	9.6, 5.3.	2
Łatwe	0,70 – 0,89	4.3, 8.4, 5.4, 6.1, 6.3, 6.4, 7.4, 9.1, 9.3, 4.1, 4.5, 5.1, 6.2, 7.1, 7.2, 8.3, 8.5, 9.4, 9.5	19
Bardzo łatwe	0,90 – 1,00	4.4, 5.5, 7.3, 8.1, 8.2, 9.2, 4.2, 5.2, 6.5	9

Spośród zadań umieszczonych w części II arkusza dla poziomu rozszerzonego – MJR-R2_1P-122 były tylko 2 zadania umiarkowanie trudne (7%). Pozostałe zadania to zadania łatwe i bardzo łatwe. Największą grupę zadań stanowią zadania łatwe. Było ich aż 19, co stanowi 63% wszystkich zadań w II części arkusza dla poziomu rozszerzonego. Były to zadania badające zarówno umiejętność rozumienia słuchanego tekstu, rozumienia tekstu pisanego oraz rozpoznawania struktur leksykalno-gramatycznych. Zadań łatwych było 9, stanowiły one 30%. Wśród zadań w tej części arkusza nie było zadań bardzo trudnych i trudnych. Arkusz MJR-R2_1P-122 zawierał tylko zadania zamknięte i okazał się zestawem bardzo łatwym dla zdających egzamin na poziomie rozszerzonym.

4.3. Analiza stopnia wykonania zadań na poziomie podstawowym i rozszerzonym w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych

4.3.1. Analiza sprawdzanych umiejętności na poziomie podstawowym

W Tabeli 21. przedstawiono wartości wskaźników wyników średnich dla zadań badających poszczególne sprawności językowe w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych.

Tabela 21. Wykonanie zadań egzaminu na poziomie podstawowym w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych.

Obszar standardów	Umiejętność	Numery zadań	Średni wynik w %
II obszar standardów	Zdający wykazuje się umiejętnością odbioru tekstu w zakresie:		
	rozumienia ze słuchu	1, 2, 3	60
	rozumienia tekstu czytanego	4, 5, 6	64
III obszar standardów	Zdający wykazuje się umiejętnością tworzenia tekstu w postaci:		
	krótkiej wypowiedzi pisemnej	7, 8	46
IV obszar standardów	Zdający wykazuje się umiejętnością reagowania językowego w zakresie:		
	pisania prostej wypowiedzi		

W I obszarze standardów wymagań określony został zakres wiedzy językowej i zakres tematyczny tekstów i zadań, a badane umiejętności przedstawione są w obszarach standardów od II – IV.

Procentowa wartość wskaźnika średniej – 60,00 – w zakresie rozumienia tekstu słuchanego jest dość wysoka, oznacza, że zdający zdobywali średnio 9 punktów na 15 punktów możliwych do zdobycia w części egzaminu *Rozumienie ze słuchu*. Zatem ta część egzaminu nie sprawiła zdającym większych trudności co oznacza, że zdający w znacznym stopniu opanowali umiejętność rozumienia ze słuchu określoną w II obszarze standardów wymagań egzaminacyjnych.

W zakresie rozumienia tekstu pisanego procentowa wartość wskaźnika średniej wynosi 64%, co oznacza, że zdający otrzymywali za rozwiązanie zadań w tej części egzaminu średnio 13 punktów na 20 punktów możliwych do zdobycia. Abiturienti opanowali na zadowalającym poziomie umiejętności określone w II obszarze standardów, dotyczące rozumienia tekstu pisanego.

Możemy stwierdzić, że zadania zestawu, badające sprawność rozumienia tekstu słuchanego i czytanego nie sprawiły zdającym trudności.

Procentowa wartość wskaźnika średniej – 46,00 – w zakresie umiejętności tworzenia tekstu w postaci krótkiej wypowiedzi pisemnej jest średnia. Zdający egzamin na poziomie podstawowym często mieli trudności z przekazaniem informacji stosownie do formy wypowiedzi określonej w poleceniu, stosowali polskie słownictwo i pisali z błędami.. Część zdających nie podjęła się rozwiązania zadania 7. i zadania 8.

4.3.2. Analiza wykonania sprawdzanych umiejętności na poziomie rozszerzonym

W Tabeli 22. przedstawiono wartości wskaźników wyników średnich dla zadań badających poszczególne sprawności językowe w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych.

Tabela 22. Wykonanie zadań egzaminu na poziomie rozszerzonym w obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych.

Obszar standardów	Umiejętność	Numery zadań	Średni wynik w %
II obszar standardów	Zdający wykazuje się umiejętnością odbioru tekstu w zakresie: rozumienia ze słuchu	4, 5, 6	87,00
	rozumienia tekstu czytanego	7, 8	88,00
III i IV obszar standardów	Zdający wykazuje się umiejętnością tworzenia tekstu w postaci: dłuższej, wieloaspektowej wypowiedzi pisemnej	3	75,00
V obszar standardów	Zdający wykazuje się umiejętnością przetwarzania tekstu w zakresie: przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w j. obcym lub języku polskim, stosowania zmian struktur leksykalno-gramatycznych i rozpoznawania struktur leksykalno-gramatycznych	1, 2, 9	74,00



Procentowe wartości wskaźników wyników średnich – 87,00 i 88,00 – w zakresie rozumienia tekstu słuchanego i rozumienia tekstu pisanego są bardzo wysokie. Zadania w tych częściach arkusza okazały się dla zdających bardzo łatwe. Oznacza to, że zdający egzamin, bardzo dobrze opanowali umiejętności językowe opisane w II obszarze standardów zarówno w odniesieniu do umiejętności rozumienia ze słuchu jak i rozumienia tekstu pisanego. Procentowa wartość wyniku średniego w zakresie tworzenia wypowiedzi pisemnej na zadany temat w określonej formie (III i IV obszar standardów) jest także wysoka i wynosi 75,00. Podobny wynik (74%) otrzymali zdający za rozwiązanie zadań sprawdzających umiejętności określone w V obszarze standardów, tj. zadania sprawdzające umiejętność rozpoznawania i stosowania zmian struktur leksykalno-gramatycznych.

5. Analiza jakościowa zadań egzaminacyjnych

W niniejszej publikacji przedstawiamy analizę wybranych zadań z zestawu egzaminacyjnego na poziomie podstawowym i na poziomie rozszerzonym.

5.1. Poziom podstawowy

Rozumienie ze słuchu sprawdzały trzy zadania (1-3). Porównując wyniki zdających można wnioskować, że poziom trudności wszystkich zadań na rozumienie słuchanego tekstu był bardzo zbliżony, chociaż zadania do najłatwiejszych nie należały - w okręgu OKE Gdańsk – 57% poprawnych odpowiedzi. Najmniej poprawnych odpowiedzi udzielono w zadaniu 1.1 i 1.3.

Zadanie 1.

Usłyszysz dwukrotnie tekst o nietypowym tramwaju. Zaznacz znakiem X, które zdania są zgodne z treścią nagrania (P – Prawda), a które nie (F- Falsz)

1.1 С идеей пустить 1-ого апреля по городу Мариуполю «Весёлый трамвай» выступил городской цирк.

1.3. За проезд в «Весёлом трамвае» надо было заплатить.

Numer zadania	Sprawdzane umiejętności – standardy	Maksymalna liczba punktów	Łatwość zadań
			Województwo pomorskie
1.1;1.3.	Standard II – 1. Rozumienie ze słuchu – zdający znajduje określone informacje	2	0,25 – 0.31

Komentarz do zadania

Wartości wskaźników łatwości mieszczą się w przedziale trudne Składnia zdania, w którym zawarta jest odpowiedź do zadania 1.1 jest dość skomplikowana i zdającym egzamin na poziomie podstawowym, dysponującym mniejszym zasobem leksyki zrozumienie tego fragmentu tekstu sprawiło duży problem.

Zad.1.3 – zdający szukali w tekście słów, które zawarte były w odpowiedzi. Wprowadzenie synonimu «стоимость» w przyporządkowanym fragmencie tekstu zakłóciła zrozumienie informacji przez abiturientów o niższym stopniu opanowania języka.

Dobrze poradzili sobie zdający z zadaniami na rozumienie tekstu pisanego – w okręgu OKE Gdańsk poprawnych rozwiązań było – 63%

Najłatwiejszym zadaniem okazało się zadanie 6 (prawda- fałsz) – ponad 71% odpowiedzi poprawnych. Tekst był niezbyt długi i dość prosty leksykalnie, dlatego też dla większości zdających było to zadanie z rzędu łatwych.

Znacznie trudniejszym zadaniem w tej kategorii okazało się zadanie 5 - tylko 55% poprawnych rozwiązań. Tekst dotyczył festiwalu teatrów ulicznych. Prawdopodobnie jednym z powodów była długość tekstu jak również spora liczba zadań do niego - 7, a w każdym cztery możliwości wyboru. Dla uczniów, którzy opanowali język na poziomie podstawowym samo przeczytanie tak długiego tekstu wymagało sporo czasu, a ten na egzaminie jest ograniczony, więc i możliwość dogłębnej analizy tekstu i wybrania właściwej odpowiedzi jest ograniczona, dlatego też prawie połowa zdających nie poradziła sobie z tym zadaniem.

Oprócz zadań zamkniętych, sprawdzających rozumienie tekstów słuchanych i pisanych były dwa zadania otwarte sprawdzające umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej. Dla dużej grupy uczniów zadania te okazały się bardzo trudne.

Zadanie 7 sprawdzało przede wszystkim komunikatywność w przekazie informacji, w mniejszym stopniu poprawność językową. Uczniowie mieli zredagować wiadomość, dotyczącą kursu prawa jazdy. Zdający dość dobrze poradzili sobie z przekazem informacji, ale poprawność językowa to umiejętność, której zdecydowana większość zdających nie opanowała.

Najtrudniejszym zadaniem w całym arkuszu okazało się zadanie 8 – zredagowanie listu do kolegi na temat przeprowadzki do nowego mieszkania. W tym zadaniu oprócz przekazu informacji oceniana była też forma, właściwa dla listu prywatnego oraz bogactwo środków językowych i poprawność językowa.

Zadanie 8.

Niedawno wyprowadziłeś/łaś się od rodziców i zamieszkałeś/łaś samodzielnie. W liście do kolegi/koleżanki z Rosji:

- poinformuj o przyczynach tej przeprowadzki i reakcji znajomych
- opisz swoje nowe mieszkanie i poproś o radę dotyczącą urządzenia jednego z pomieszczeń
- wyjaśnij, co Ci się podoba w samodzielnym życiu, a co stanowi dla Ciebie problem
- napisz, jak Twoja przeprowadzka wpłynęła na relacje z rodzicami i zaproś kolegę/koleżankę do siebie

Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako XYZ. Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów

Zadanie 8.			
Numer zadania	Sprawdzane umiejętności – standardy	Maksymalna liczba punktów	Łatwość zadań
			Województwo pomorskie
8.1. – 8.7.	Standard I – Wiedza –1 – znajomość prostych struktur leksykalno-gramatycznych, umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat: 2b – znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie (list). Standard III – 2. Tworzenie wypowiedzi pisemnej: a – opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności, c– wyrażanie stanów emocjonalnych, d – przedstawianie i uzasadnianie własnych	10	0, 45– treść 0,41 – forma 0,34– bog. jęz. 0,21 – popr.jęz.



	<p>opinii, e – poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych adekwatnie do ich funkcji, f – wypowiedzianie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów. Standard IV – 2. Reagowanie językowe w zakresie pisania, b – uzyskiwanie/udzielanie informacji lub wyjaśnień, c – poprawne stosowanie środków językowych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.</p>		
Komentarz do zadania			
<p>Napisanie listu prywatnego okazało się dla zdających trudnym zadaniem. Tematyka listu powinna być znana zdającym, ale niestety większość z nich nie poradziła sobie z przekazaniem informacji zawartych w poleceniu. Tylko inf.2 okazała się umiarkowanie trudną, pozostałe informacje były dla zdających trudne do przekazania. Nieumiejętność przekazania informacji świadczy o małej komunikatywności zdających. Podstawowym błędem zdających w zakresie formy było przekraczanie wymaganego limitu słów lub zbyt krótkie wypowiedzi. Zakończenie listu było często pomijane, a zdający po przekazaniu ostatniej informacji od razu przechodzili do zwrotu grzecznościowego kończącego list. Daje się zauważyć dużą różnicę pomiędzy umiejętnością przekazywania informacji, a znajomością i umiejętnością stosowania poprawnych form leksykalno-gramatycznych. Liczne błędy leksykalno-gramatyczne powodowały, że wypowiedzi były często mało komunikatywne dla odbiorcy..</p>			

5.2. Poziom rozszerzony – część I

Zadanie 2. (2 pkt)

Zadanie to polegało na uzupełnieniu czterech zdań wyrażeniami, które należało przetłumaczyć na język rosyjski. Zdania powinny stanowić logiczną i spójną całość. Wymagana była pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna wpisywanych wyrażeń.

Za rozwiązanie tego zadania zdający mógł otrzymać maksymalnie 2 punkty (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

Zadanie 2.			
Numer zadania	Sprawdzone umiejętności – standardy	Maksymalna liczba punktów	Łatwość zadań
			Województwo pomorskie
2.2. – 2.3.	Standard V – 2. b – stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.	1	0,28
Komentarz do zadania			
<p>Zdający mieli problemy z właściwym tłumaczeniem struktur leksykalno-gramatycznych i ich zastosowaniem w podanych zdaniach. Najniższą wartość wskaźnik łatwości ma w zadaniach częściowych 2.2. i 2.3 (0,28). W zadaniu 2.2 należało zastosować konstrukcję, określającą przyczynę <i>по привычке</i> (z przyzwyczajenia) Zadanie 2.3 wymagało użycia konstrukcji <i>памятник великому поэту, со</i> okazało bardzo trudnym zadaniem dla zdających. Pozostałe zadania częściowe były dla abiturientów o wiele łatwiejsze. – wskaźnik łatwości 0.81</p>			

Zadanie 3. (18 pkt)

Zadaniem zdającego było zredagowanie własnego tekstu we wskazanej w temacie formie na jeden z trzech tematów.

Temat 1. Centra handlowe w ramach akcji promocyjnych organizują „Noc zakupów”
Napisz rozprawkę, przedstawiającą plusy i minusy takiej akcji z punktu widzenia konsumenta

Temat 2. Opisz akcję promującą zdrowy styl życia, która ze względu na atrakcyjną formę i różnorodne treści cieszyła się dużym zainteresowaniem wśród Twoich rówieśników.

Temat 3. Napisz opowiadanie o wydarzeniu, które miało miejsce w ogrodzie zoologicznym i spowodowało, że zaangażowałeś/łaś się w prace na rzecz pomocy zwierzętom.

Zadanie 3.			
Numer zadania	Sprawdzane umiejętności – standardy	Maksymalna liczba punktów	Łatwość zadań
			Województwo pomorskie
3.1.	Standard I – Wiadomości 1. Znajomość struktur leksykalno-gramatycznych umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat. 2b – znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie – rozprawka Standard III – 2. Tworzenie wypowiedzi pisemnej: d – przedstawianie i uzasadnianie opinii, e – poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych adekwatnie do ich funkcji, f – wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.	18	Treść – 0,85 Kompozycja – 0,87 Bogactwo jęz.- 0,68 Popr. jęz.- 0,62
Komentarz do zadania			
Temat rozprawki był wybierany tylko przez niektórych zdających. To zadanie okazało się dla tych abiturientów atrakcyjne i łatwe. Wszystkie wartości wskaźników dotyczące poszczególnych kryteriów mieszczą się w przedziale łatwe i umiarkowanie trudne. Zdający, przedstawiając i uzasadniając plusy i minusy takiej akcji, zastosowali odpowiednią leksykę związaną z tematem. W wypowiedzi pisemnej na określony temat zdający najlepiej radzili sobie z treścią i kompozycją, a najniżej oceniana była poprawność językowa.			

6. Podsumowanie i wnioski

Na podstawie analizy wyników egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego oraz uwag egzaminatorów sprawdzających arkusze egzaminacyjne można stwierdzić, że zdający

w stopniu zadowalającym opanowali następujące umiejętności:

- określanie głównej myśli całego tekstu słuchanego i czytanego, jak i ich poszczególnych części,
- stwierdzanie, czy tekst słuchany i/lub czytany zawiera określone informacje,
- uzyskiwanie, przedstawianie i selekcjonowanie informacji,
- opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zdarzeń, czynności, procesów,
- formułowanie i uzasadnianie własnych opinii,
- posługiwanie się wiedzą o krajach danego obszaru językowego.

Zdający na poziomie podstawowym nie opanowali w sposób zadowalający umiejętności stosowania:

- różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych,
- środków językowych adekwatnych do ich funkcji komunikacyjnych,
- różnorodnych środków językowych, umożliwiających formułowanie wypowiedzi poprawnych pod względem ortograficznym, morfosyntaktycznym



i leksykalnym, język wypowiedzi był ubogi, konstrukcje językowe powtarzały się.

Wymagania egzaminacyjne zostały ustalone realistycznie. Analiza jakościowa stosowności poszczególnych zadań wskazuje, że zadania dobrze ilustrowały standardy wymagań egzaminacyjnych, a próg zaliczenia egzaminu nie był zawyżony. Jakość odtwarzanych nagrań była bardzo dobra i zdający mieli wystarczającą ilość czasu na zapoznanie się z poleceniami i wykonanie zadań. Zróżnicowanie tematyki tekstów, duża atrakcyjność poruszanych w nich zagadnień oraz różny stopień trudności poszczególnych zadań z pewnością zostały odebrane przez wielu zdających pozytywnie. Forma egzaminu była dla zdających przyjazna. Wyniki poszczególnych zadań i rozkłady wyników wskazują na zadowolające przygotowanie większości maturzystów do egzaminu.

Wyniki egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego jako pomiaru osiągnięć szkolnych mogą być wykorzystane przez nauczycieli do modyfikacji ich systemu dydaktycznego. Na podstawie analizy wyników egzaminu maturalnego można wnioskować o osiągnięciach zdających w zakresie opanowania kompetencji językowej i komunikacyjnej w zakresie języka rosyjskiego.

